

esc | *wms* | BIEL-BIENNE

Ecole Supérieure de Commerce
Wirtschaftsmittelschule

FORMATION BILINGUE ZWEISPRACHIGE AUSBILDUNG

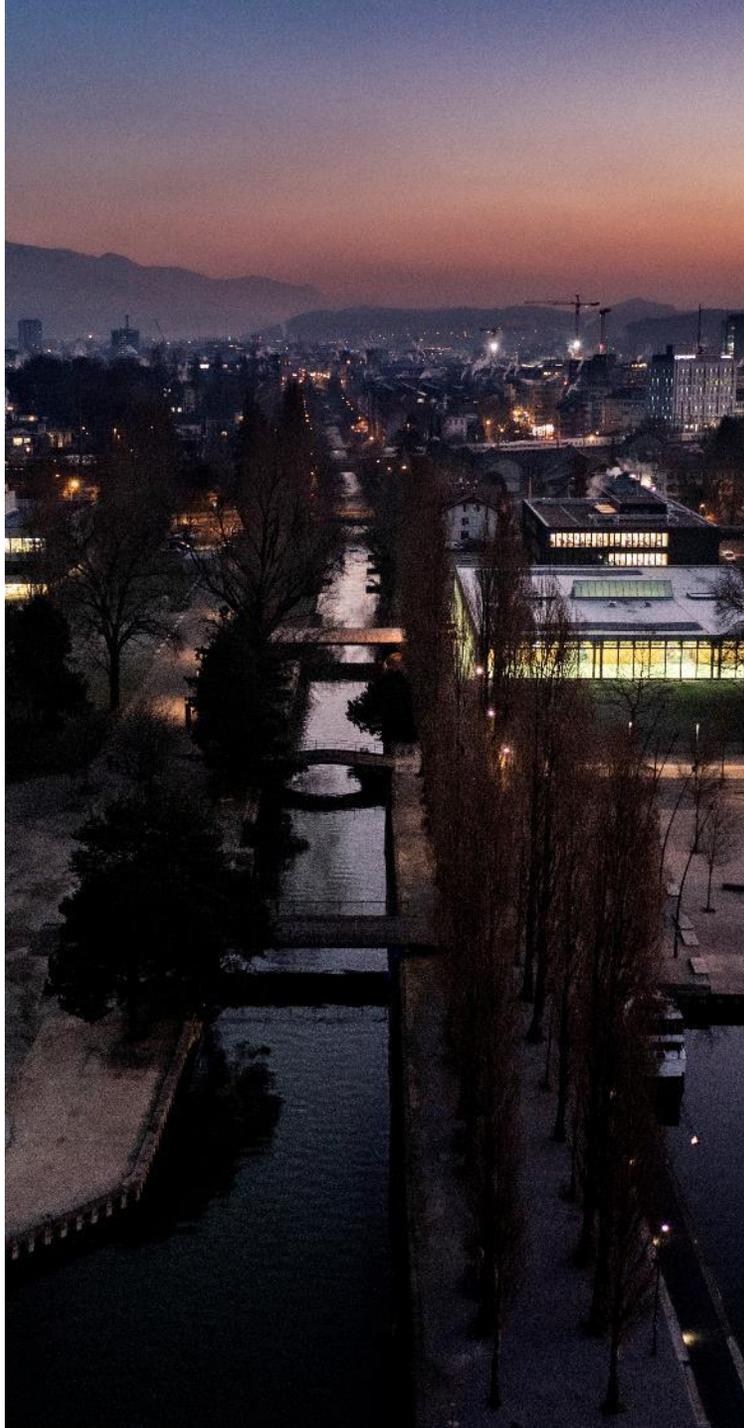
Leonhard Cadetg | Fabian Aellig
Schulleitung WMS | Direction ESC

Ist es schwierig?

Das ist normal!

Man muss hart arbeiten...

Aber Ihre Bemühungen
werden sich lohnen!



C'est difficile ?

C'est normal !

Il faut travailler dur...

Mais vos efforts vont en
valoir la peine!

Maturité Bilingue

Meilleures chances de trouver du travail

Des postes plus intéressants (et plus rémunérés)



Mais la formation bilingue est également **un challenge et du travail supplémentaire !**

Die Zweisprachige Ausbildung ist aber auch **ein Challenge** und bedeutet **mehr Aufwand !**

Zweisprachige Maturität

Bessere Chancen, einen Arbeitsplatz zu finden
Jobs, die interessanter sind (und besser bezahlt werden)

Zweisprachigkeit an der WMS

Bilinguisme à l'ESC

Finances et comptabilité

ESC1 + ESC2 + ESC3



Finanz- und Rechnungswesen

WMS1 + WMS2 + WMS3

Biologie

ESC2 + ESC3



Biologie

WMS2 + WMS3

PIMs bilingue

ESC1+ESC2



Zweisprachige MIP

WMS1+WMS2

SEDIA bilingue

ESC2



Zweisprachige SEDIA

WMS2

Principes généraux Generelle Prinzipien



Utilisation d'un dictionnaire bilingue

Verwendung eines zweisprachigen Wörterbuchs



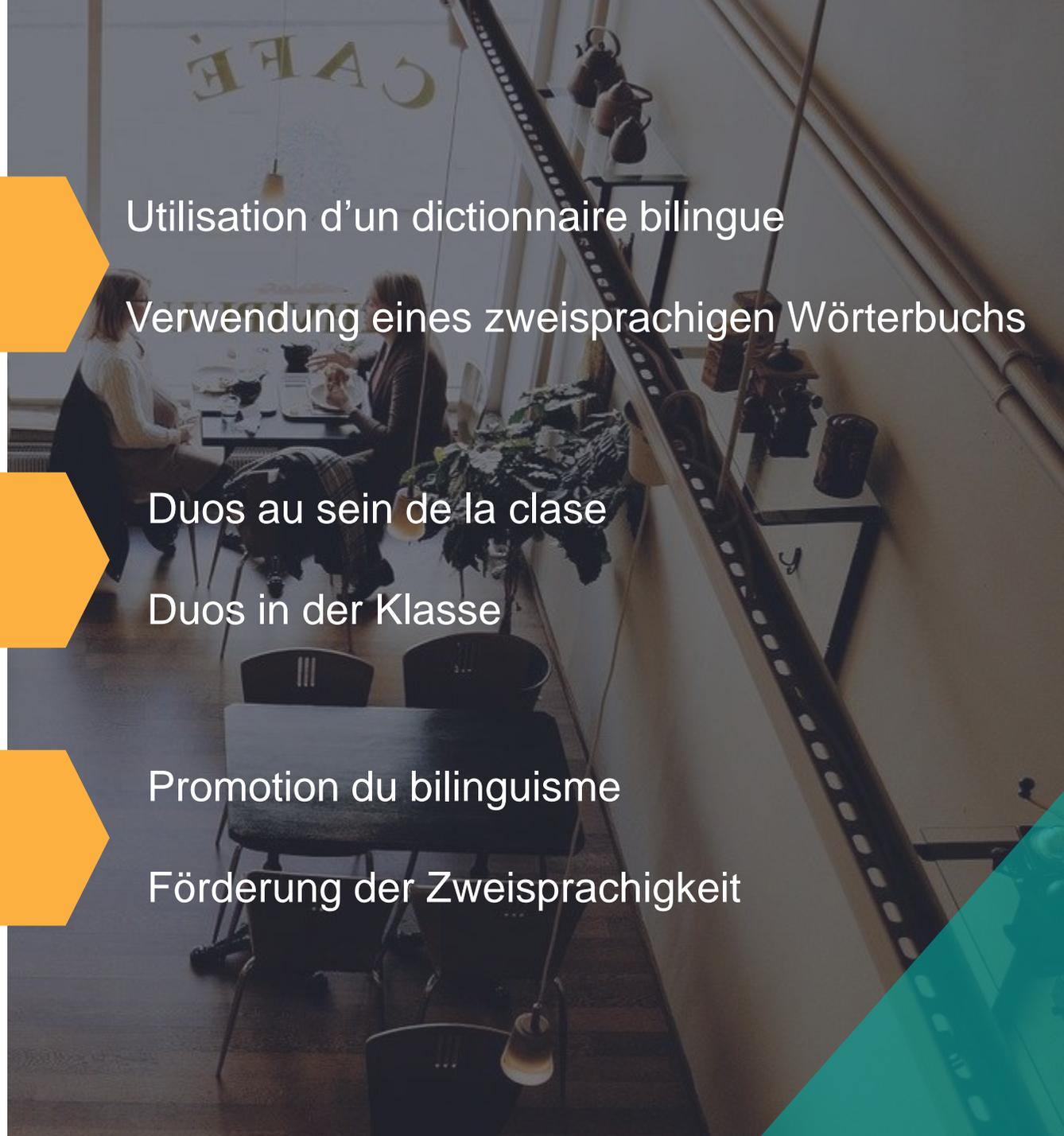
Duos au sein de la classe

Duos in der Klasse



Promotion du bilinguisme

Förderung der Zweisprachigkeit



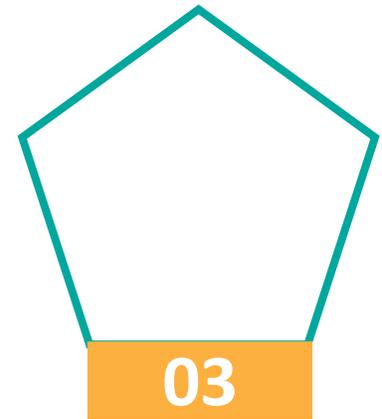
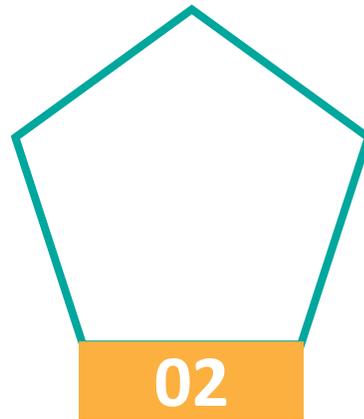
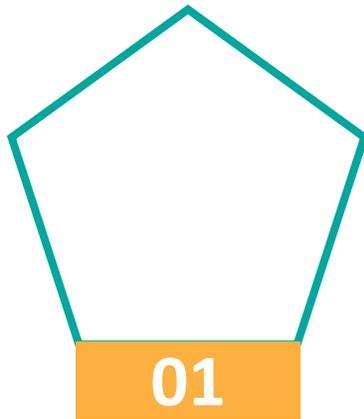
Les rôles de chacun

Die Rollen der Beteiligten



La Direction

Die Schulleitung



organise une séance d'information
Aujourd'hui !

organise un cours "Tandem" (avec diplôme)
Inscriptions : Mme Antoinette Moser
Antoinette.moser@gbjb.ch

garantit un diplôme reconnu
Maturité Professionnelle multilingue

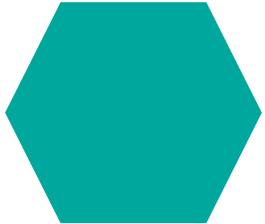
organisiert eine Infoveranstaltung
Heute!

organisiert ein Tadem-kurs (mit Diplom)
Anmeldungen: M. Martin Bischof
Martin.bischof@gbsl.ch

garantiert ein anerkanntes Diplom
Mehrsprachige Berufsmaturität

Les enseignants

Die LehrerInnen



Forment des duos
Vous aident
Vous encouragent
Traduisent parfois (pas souvent)
Parlent l'allemand !

Bilden Duos
Helfen Ihnen
Ermutigen Sie
Übersetzen manchmal (nicht oft)
Reden Französisch !

Votre job: Etudiant

Ihr Job: Schüler*in

Vous devrez travailler beaucoup plus pour obtenir ce diplôme supplémentaire !
Vous devrez exceller à votre “travail d’étudiant”

Sie werden viel härter arbeiten müssen, um diesen zusätzlichen Abschluss zu erreichen!
Sie müssen sich in Ihrer «Arbeit als Schüler*in» beweisen.



Conseils Tipps

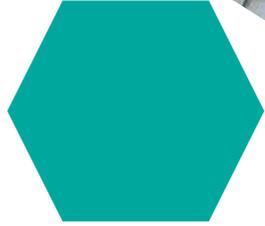


Üben Sie Französisch (Filme, Serien, Freunde...)
Stellen Sie Fragen, wenn Sie etwas nicht verstehen
Regelmässiges Wiederholen des Unterrichtstoffes
Sprechen Sie regelmässig auf Französisch
Persönliches Vokabelheft
Lernen Sie Ihr Vokabular
Arbeiten Sie mit Ihrem Duo

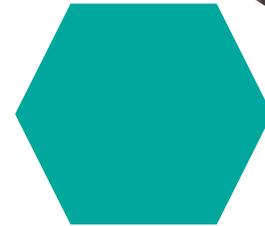
Livret de vocabulaire personnel
Réviser régulièrement la matière
Apprendre son vocabulaire
Travailler avec son duo
Parler régulièrement en allemand
Pratiquer l'allemand (Films, séries, amis...)
Poser des questions si on ne comprend pas

Notes

Noten



Bulletin insuffisant à la fin du 1er semestre à cause du cours FC en allemand ?
Vous pouvez faire une demande de prolongation.
Critères: autres notes + présence en cours + comportement.
Les notes acquises comptent !



Ungenügendes Zeugnis am Ende des 1. Semesters wegen des FRW-Kurses auf Französisch?
Sie können einen Antrag auf Verlängerung stellen.
Kriterien:
andere Noten + Anwesenheit im Unterricht + Verhalten
Die erworbenen Noten zählen aber!



MERCI

